

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.106/1
VAN 24 SEPTEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 30 juli 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 30 september 2009, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de Belgische wetgeving inzake aanvullende ziekteverzekeringen in overeenstemming te brengen met de Europese schadeverzekeringsrichtlijnen 73/239/EEG ⁽¹⁾ (eerste richtlijn verzekeringen niet-leven) en 92/49/EEG ⁽²⁾, ingevolge een met redenen omkleed advies van de Europese Commissie krachtens artikel 226 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. In dat advies wordt gesteld dat de Belgische wetgeving op het vlak van aanvullende ziekteverzekeringen aangeboden door ziekenfondsen en andere mutualistische entiteiten niet in overeenstemming is met die richtlijnen.

Met het oog hierop worden een aantal wetten gewijzigd: de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen (titel II van het ontwerp), de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen (titel III), de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (titel IV), de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen (titel V), de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (titel VI), de wet betreffende de verplichte verzekering voor

⁽¹⁾ Eerste richtlijn 73/239/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan.

⁽²⁾ Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en houdende wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG (derde richtlijn schadeverzekering).

geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (titel VII), en het Gerechtelijk Wetboek (titel VIII).

Daarnaast bevat het ontwerp bepalingen betreffende de omzetting van de maatschappijen van onderlinge bijstand die verzekeringsproducten aanbieden in een andere vorm van verzekeringsonderneming (titel IX) en diverse bepalingen (titel X). Titel XI, ten slotte, bevat een aantal overgangs- en slotbepalingen.

2. De belangrijkste wijzigingen hebben betrekking op de wet van 6 augustus 1990. Binnen de aanvullende diensten die door ziekenfondsen en andere mutualistische diensten georganiseerd kunnen worden, wordt een onderscheid gemaakt tussen, enerzijds, verzekeringen en, anderzijds, diensten zonder verzekeringskarakter. Laatstgenoemde diensten kunnen verder worden georganiseerd door ziekenfondsen, landsbonden en maatschappijen van onderlinge bijstand die geen verzekeringen aanbieden. De wet van 6 augustus 1990, zoals gewijzigd bij het voorliggende ontwerp, blijft van toepassing op deze diensten. Verzekeringsactiviteiten daarentegen dienen georganiseerd en beheerd te worden door een afzonderlijke rechtspersoon, m.n. een maatschappij van onderlinge bijstand. Op deze verzekeringsactiviteiten zijn de voornoemde wetten van 9 juli 1975, 25 juni 1992 en 27 maart 1995 van toepassing.

De wijzigingen die betrekking hebben op de andere hiervoor genoemde wetten beogen in hoofdzaak die wetten in overeenstemming te brengen met de wijzigingen die worden aangebracht in de wet van 6 augustus 1990. Zij hebben dan ook veeleer een technisch karakter.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerkingen

1. Luidens artikel 8, lid 1, a), van richtlijn 73/239/EEG moet een verzekeringsonderneming die in België wordt opgericht en een vergunning aanvraagt één van de vier in die bepaling opgesomde rechtsvormen aannemen. De rechtsvorm "maatschappij van onderlinge bijstand" komt in die opsomming niet voor.

.../...

Volgens de gemachtigde is een nieuwe Europese richtlijn in voorbereiding, die in de plaats komt van onder meer richtlijn 73/239/EEG, waarin uitdrukkelijk melding zal worden gemaakt, wat België betreft, van de mogelijkheid om de rechtsvorm "maatschappij van onderlinge bijstand" aan te nemen. Die nieuwe richtlijn is evenwel nog niet definitief vastgesteld en officieel bekendgemaakt, en sorteert bijgevolg op dit moment nog geen rechtsgevolgen. Tot zolang blijft derhalve richtlijn 73/239/EEG van kracht, waaruit volgt dat het aannemen van de rechtsvorm "maatschappij van onderlinge bijstand" in Europeesrechtelijk perspectief op dit moment niet mogelijk is. De stellers van het ontwerp zullen met dit gegeven rekening dienen te houden en bijgevolg de inwerkingtreding van de desbetreffende bepalingen van het ontwerp dienen af te stemmen op het van kracht worden van bedoelde nieuwe richtlijn.

2. Op grond van artikel 2, en de ontworpen artikelen 43*bis*, § 5, en 70, §§ 6 en 7, van de wet van 6 augustus 1990 zal een verzekeringnemer slechts een overeenkomst kunnen sluiten met een maatschappij van onderlinge bijstand indien hij of zij aangesloten is bij het ziekenfonds dat de maatschappij van onderlinge bijstand heeft opgericht of dat een afdeling ervan uitmaakt. Bij een mutatie van de verzekeringnemer naar een ander ziekenfonds wordt de overeenkomst met de maatschappij van onderlinge bijstand beëindigd.

Vraag is op welke wijze de verzekeringnemer van deze voorwaarde wordt ingelicht. De gemachtigde stelt hierover het volgende:

"In toepassing van artikel 10 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst is de duurtijd één van de verplichte vermeldingen van de verzekeringsovereenkomst. De rechten en plichten van de verzekerde aangesloten bij een ziekteverzekering georganiseerd door een maatschappij van onderlinge bijstand worden geregeld in de statuten van deze entiteit. In toepassing van het voorgestelde artikel 9, § 1*septies*, punten 5/ en 8/, van de wet van 6 augustus 1990 (artikel 5 van het wetsontwerp), zullen de statuten de voorwaarden en de procedure van toelating, ontslag en uitsluiting van de aangesloten personen, evenals de duur van de aansluiting bij de aangeboden verzekeringen moeten vermelden. Deze statuten zullen bij de aansluiting overhandigd worden aan de verzekerde, samen met de toetredingsaanvraag. De voorwaarde dat een verzekerde om te kunnen blijven genieten van de aangesloten verzekering, ook lid dient te blijven van het ziekenfonds dat aangesloten is bij de betreffende maatschappij van onderlinge bijstand, zal dan ook in de statuten dienen vermeld te worden. Wanneer een ziekenfonds verneemt dat één van zijn leden een aanvraag heeft ingediend om lid te worden van een ander ziekenfonds, zal het de maatschappij van onderlinge

.../...

bijstand waarbij het is aangesloten, moeten verwittigen, evenals het lid zelf (het ziekenfonds is verzekeringstussenpersoon).

Voor alle duidelijkheid kan ervoor geopteerd worden om deze toelichting ook op te nemen in de commentaar bij het wetsontwerp".

Met deze suggestie kan worden ingestemd.

3. Het verdient aanbeveling om de artikelen 74 tot 76 van het ontwerp niet te concipiëren als autonome bepalingen maar eveneens op te nemen in de regelingen waarop zij inhoudelijk betrekking hebben, meer bepaald de wet van 6 augustus 1990 (artikelen 74 en 76 van het ontwerp) en de wet van 27 maart 1995 (artikel 75).

Artikel 1

In artikel 1 van het ontwerp wordt aangegeven dat de wet een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet regelt. Het ontwerp bevat echter slechts een gering aantal bepalingen waarvoor de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat op grond van artikel 77 van de Grondwet gelijkelijk bevoegd zijn. De overige bepalingen betreffen integendeel een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het ontwerp dient bijgevolg te worden opgesplitst in twee ontwerpen, waarbij het ene de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet regelt en het andere de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 2

In het ontworpen artikel 3, derde lid, van de wet van 6 augustus 1990 wordt geen melding gemaakt van de onmogelijkheid om dekking te organiseren van de risico's die behoren tot de hulpverlening zoals bedoeld in tak 18 van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, wat wel het geval is in de memorie van toelichting bij artikel 2. De gemachtigde is het ermee eens dat deze beperkende voorwaarde in de tekst

.../...

zelf van de ontworpen bepaling tot uitdrukking dient te worden gebracht alsook, waar nodig, in andere bepalingen van het ontwerp.

De ontworpen artikelen 3, derde lid (artikel 2 van het ontwerp), 7, § 2, tweede lid (artikel 4 van het ontwerp), 60bis, zesde lid, 3/ (artikel 26, 2/, van het ontwerp), en 62ter, § 2 (artikel 28 van het ontwerp), van de wet van 6 augustus 1990, dienen in die zin te worden vervolledigd.

Artikel 3

In het ontworpen artikel 6, § 6, van de wet van 6 augustus 1990 dient te worden verduidelijkt dat die bepaling van toepassing is in geval de betrokken landsbond wordt ontbonden. De gemachtigde is het hiermee eens.

Artikel 4

1. Indien de wetgever het noodzakelijk acht dat een bepaalde aangelegenheid - in dit geval het door de landsbonden georganiseerde voorhuwelijkssparen - nader wordt geregeld, volstaat het niet in dat verband een (onbepaalde) delegatie te verlenen aan de Koning. Opdat die delegatie verenigbaar zou kunnen worden geacht met de grondwettelijke beginselen die de verhouding regelen tussen de wetgevende en de uitvoerende macht, dienen minstens de essentiële bestanddelen van die regeling door de wetgever zelf te worden vastgesteld. De bij het ontworpen artikel 7, § 4, van de wet van 6 augustus 1990 verleende delegatie kan bijgevolg in dat opzicht geen doorgang vinden.

2. De gemachtigde heeft bovendien verklaard dat, wat betreft de dienst voorhuwelijkssparen, het ontworpen artikel 7, § 4, nog dient aangevuld te worden met de bepaling die thans is opgenomen in artikel 28, § 1, vierde lid, van de wet van 6 augustus 1990. In de opheffing van dat artikel wordt voorzien bij artikel 9 van het ontwerp. Op grond van die bepaling bepaalt de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen de berekeningswijze van de reservefondsen, de in acht

.../...

te nemen parameters alsmede wat dient te worden verstaan onder gelijkwaardige activa. Gelet op de hoge mate van techniciteit van de betrokken aangelegenheid en de nauwkeurige omschrijving van de aangelegenheden waarop de delegatie betrekking heeft, lijkt die delegatie van reglementaire bevoegdheid aan de Controledienst te kunnen worden gebillijkt. Artikel 7, § 4, van het ontwerp kan bijgevolg in die zin worden aangevuld.

Artikel 13

1. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 43*bis*, § 1, van de wet van 6 augustus 1990 dient te worden geschreven "zonder afbreuk te doen aan (niet: van)".

2. De laatste volzin van het ontworpen artikel 43*bis*, § 5, eerste lid, van dezelfde wet dient in overeenstemming met de memorie van toelichting te luiden als volgt:

"Deze maatschappij van onderlinge bijstand heeft een burgerlijk karakter en streeft geen winstoogmerk na".

Artikel 17

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 48, § 1*bis*, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 dient te worden geschreven "ten gunste van de leden van wie het recht op prestaties bestaat".

Artikel 20

Gelet op de huidige tekst van artikel 51 van de wet van 6 augustus 1990 dient artikel 20, 1/, van het ontwerp te worden geredigeerd als volgt:

"1/ de woorden «- een lid door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen voorgedragen;» worden opgeheven;".

.../...

Artikel 30

1. In het ontworpen 70, § 1, eerste lid, a), 3/, van de wet van 6 augustus 1990 is het niet duidelijk of onder "de (datum van) inwerkingtreding van deze bepaling" dient te worden verstaan de datum van inwerkingtreding van de thans voorliggende bepaling dan wel de datum van inwerkingtreding van de huidige bepaling, aangezien ook in die bepaling reeds sprake is van "de datum van inwerkingtreding van deze bepaling". Teneinde geen twijfel te laten bestaan over de datum die precies wordt beoogd, wordt best een concrete datum vermeld, hetzij de initiële datum van inwerkingtreding van de bepaling die wordt vervangen, hetzij de datum van inwerkingtreding van de thans voorliggende bepaling (1 januari 2010 - zie artikel 82 van het ontwerp).

2. In het ontworpen artikel 70, § 9, van de wet van 6 augustus 1990 (artikel 30, 6/, van het ontwerp) dient te worden geschreven ", 12, § 1 (niet: §§ 1), tweede lid,".

Artikel 31

Om verenigbaar te zijn met de grondwettelijke beginselen die de verhouding regelen tussen de wetgevende en de uitvoerende macht, dient de in het ontworpen artikel 2, § 1^{ter}, vierde lid, van de wet van 9 juli 1975 (artikel 31, 1/, van het ontwerp) opgenomen delegatie nader te worden afgebakend, minstens door te bepalen van de toepassing van welke bepalingen van de wet de maatschappijen van onderlinge bijstand kunnen worden vrijgesteld.

Artikel 45

In overeenstemming met wat wordt gesteld in de memorie van toelichting, kan in het ontworpen artikel 30^{bis}, § 4, van de wet van 25 juni 1992 best worden verduidelijkt dat dit artikel "enkel" van toepassing is op de ziekteverzekerings-overeenkomsten andere dan beroepsgebonden, bedoeld in artikel 138^{bis}-2.

Artikel 64

Aan het begin van het eerste lid van artikel 64 ontbreekt het paragraafteken. Deze opmerking geldt ook voor nog andere artikelen van het ontwerp.

Artikel 65

De verwijzing in artikel 65, § 4, 1/, van het ontwerp naar "artikel 63, § 1, tweede lid", klopt klaarblijkelijk niet. Het is de Raad van State, afdeling Wetgeving, niet duidelijk naar welke bepaling dan wel dient te worden verwezen.

Artikel 74

In artikel 74 van het ontwerp dient in de Franse tekst, naar het voorbeeld van de Nederlandse tekst, het laatste lid te worden opgesplitst in twee leden. Het laatste lid dient bovendien aan te vangen met de woorden "Deze andere diensten".

Artikel 78

In artikel 78, § 2, eerste lid, van het ontwerp dient te worden gerefereerd aan de artikelen 15 tot 15^{ter} en 16 "van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen", in plaats van "van voornoemde wet".

Artikel 79

In artikel 79 van het ontwerp dient in de Nederlandse tekst te worden geschreven "zijn mandaat voltooien" in plaats van "zijn mandaat beëindigen".

Artikel 82

1. Uit de memorie van toelichting bij artikel 82 van het ontwerp blijkt dat op de diensten bedoeld in het tweede lid ervan sommige wetsbepalingen (onder meer artikel 28 van de wet van 6 augustus 1990), waarvan de opheffing met het voorliggende ontwerp wordt beoogd, verder van toepassing blijven. Artikel 82 dient aangevuld te worden met een uitdrukkelijke bepaling in die zin.

2. Nog in artikel 82, tweede lid, dient te worden verwezen naar "artikel 74 (niet: 73), vijfde lid, van deze wet".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. VANNESTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.106/1
DU 24 SEPTEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 30 juillet 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 30 septembre 2009, sur un avant-projet de loi "portant les dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire", a donné l'avis suivant:

Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet d'adapter la législation belge relative aux assurances maladies complémentaires aux directives européennes assurances de dommages 73/239/CEE⁽¹⁾ (première directive assurances non-vie) et 92/49/CEE⁽²⁾, à la suite d'un avis motivé de la Commission européenne sur la base de l'article 226 du traité instituant la Communauté européenne. Cet avis affirme que la législation belge relative aux assurances maladies complémentaires offertes par des mutualités et d'autres entités mutualistes n'est pas conforme à ces directives.

Pour y donner suite, plusieurs lois sont modifiées: la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités (titre II du projet), la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances (titre III), la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (titre IV), la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances (titre V), la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (titre VI), la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (titre VII), et le Code judiciaire (titre VIII).

Le projet comporte également des dispositions relatives à la transformation de sociétés mutualistes offrant des produits d'assurances en une autre forme d'entreprise

⁽¹⁾Première directive 73/239/CEE du Conseil des Communautés européennes du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice.

⁽²⁾Directive 92/49/CEE du Conseil des Communautés européennes du 18 juin 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie et modifiant les directives 73/239/CEE et 88/357/CEE (troisième directive assurance non vie).

d'assurances (titre IX) et des dispositions diverses (titre X). Enfin, le titre XI comporte des dispositions transitoires et finales.

2. Les modifications les plus importantes concernent la loi du 6 août 1990. Parmi les services complémentaires que les mutualités et autres services mutualistes peuvent organiser, il est fait une distinction entre les assurances, d'une part, et les services qui ne présentent pas un caractère d'assurance, d'autre part. Ces derniers services peuvent toujours être organisés par des mutualités, des unions nationales et des sociétés mutualistes qui n'offrent pas d'assurances. La loi du 6 août 1990, telle qu'elle est modifiée par le projet à l'examen, reste applicable à ces services. En revanche, des activités d'assurance doivent être organisées et gérées par une personne morale distincte, à savoir une société mutualiste. Ces activités d'assurance sont régies par les lois précitées des 9 juillet 1975, 25 juin 1992 et 27 mars 1995.

Les modifications qui ont trait aux autres lois précitées ont principalement pour objet d'adapter ces lois aux modifications qui sont apportées à la loi du 6 août 1990. Elles sont dès lors plutôt d'ordre technique.

EXAMEN DU TEXTE

Observations générales

1. L'article 8, paragraphe 1, a), de la directive 73/239/CEE dispose qu'une entreprise d'assurances constituée en Belgique et qui sollicite un agrément doit adopter une des quatre formes juridiques que cette disposition énumère. La forme juridique "société mutualiste" ne fait pas partie de cette énumération.

Selon le délégué, une nouvelle directive européenne en préparation qui se substituera notamment à la directive 73/239/CEE fera expressément mention, en ce qui concerne la Belgique, de la possibilité d'adopter la forme juridique d'une "société mutualiste". La nouvelle directive n'est toutefois pas encore définitivement adoptée et officiellement publiée et, par conséquent, ne produit pour l'heure pas encore d'effets juridiques. Dans l'intervalle, la directive 73/239/CEE reste donc en vigueur, de sorte que

.../...

le droit européen ne permet actuellement pas l'adoption de la forme juridique d'une "société mutualiste". Les auteurs du projet devront tenir compte de cet élément et dès lors aligner l'entrée en vigueur des dispositions concernées du projet sur celle de la nouvelle directive visée.

2. En vertu de l'article 2 et des articles 43*bis*, § 5, et 70, §§ 6 et 7, en projet, de la loi du 6 août 1990, un preneur d'assurance ne pourra conclure un contrat avec une société mutualiste que s'il est affilié à la mutualité créée par cette société ou qui est une branche de celle-ci. En cas de mutation du preneur d'assurance vers une autre mutualité, le contrat avec la société mutualiste est résilié.

La question se pose de savoir comment le preneur d'assurance est informé de cette condition. À ce propos, le délégué expose ce qui suit:

"In toepassing van artikel 10 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst is de duurtijd één van de verplichte vermeldingen van de verzekeringsovereenkomst. De rechten en plichten van de verzekerde aangesloten bij een ziekteverzekering georganiseerd door een maatschappij van onderlinge bijstand worden geregeld in de statuten van deze entiteit. In toepassing van het voorgestelde artikel 9, § 1*septies*, punten 5/ en 8/, van de wet van 6 augustus 1990 (artikel 5 van het wetsontwerp), zullen de statuten de voorwaarden en de procedure van toelating, ontslag en uitsluiting van de aangesloten personen, evenals de duur van de aansluiting bij de aangeboden verzekeringen moeten vermelden. Deze statuten zullen bij de aansluiting overhandigd worden aan de verzekerde, samen met de toetredingsaanvraag. De voorwaarde dat een verzekerde om te kunnen blijven genieten van de aangesloten verzekering, ook lid dient te blijven van het ziekenfonds dat aangesloten is bij de betreffende maatschappij van onderlinge bijstand, zal dan ook in de statuten dienen vermeld te worden. Wanneer een ziekenfonds verneemt dat één van zijn leden een aanvraag heeft ingediend om lid te worden van een ander ziekenfonds, zal het de maatschappij van onderlinge bijstand waarbij het is aangesloten, moeten verwittigen, evenals het lid zelf (het ziekenfonds is verzekeringstussenpersoon).

Voor alle duidelijkheid kan ervoor geopteerd worden om deze toelichting ook op te nemen in de commentaar bij het wetsontwerp".

On peut se rallier à cette suggestion.

3. Mieux vaudrait ne pas concevoir les articles 74 à 76 du projet comme des dispositions autonomes, mais les insérer également dans les réglementations auxquelles

.../...

ils ont trait, à savoir la loi du 6 août 1990 (articles 74 et 76 du projet) et la loi du 27 mars 1995 (article 75).

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet indique que la loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Le projet ne comporte cependant qu'un petit nombre de dispositions pour lesquelles l'article 77 de la Constitution prévoit que la Chambre des représentants et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité. Les autres dispositions concernent au contraire une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Il faut par conséquent scinder le projet en un projet réglant les matières visées à l'article 77 de la Constitution et en un autre réglant les matières visées à l'article 78 de la Constitution.

Article 2

L'article 3, alinéa 3, en projet, de la loi du 6 août 1990 ne fait pas mention de l'impossibilité d'organiser la couverture des risques qui appartiennent à l'assistance visée dans la branche 18 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, alors que l'exposé des motifs relatif à l'article 2 le précise. Le délégué admet que cette restriction doit être formulée dans le texte même de la disposition en projet et, le cas échéant, dans d'autres dispositions du projet.

Les articles 3, alinéa 3 (article 2 du projet), 7, § 2, alinéa 2 (article 4 du projet), 60*bis*, alinéa 6, 3/ (article 26, 2/, du projet), et 62*ter*, § 2 (article 28 du projet), en projet, de la loi du 6 août 1990 doivent être complétés en ce sens.

Article 3

De l'accord du délégué, l'article 6, § 6, en projet, de la loi du 6 août 1990 doit préciser que cette disposition est applicable en cas de dissolution de l'union nationale concernée.

Article 4

1. Si le législateur juge nécessaire de régler plus précisément une certaine matière - en l'occurrence, l'épargne prénuptiale organisée par les unions nationales - il ne suffit pas de donner une délégation (indéterminée) au Roi. Pour qu'on puisse considérer que cette délégation se concilie avec les principes constitutionnels qui gouvernent la relation entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, le législateur doit lui-même fixer au moins les éléments essentiels de cette réglementation. De ce point de vue, la délégation qu'accorde l'article 7, § 4, en projet, de la loi du 6 août 1990 n'est pas acceptable.

2. Le délégué a en outre déclaré, qu'en ce qui concerne le service d'épargne prénuptiale, l'article 7, § 4, en projet, doit encore être complété par la disposition qui se trouve actuellement à l'article 28, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 6 août 1990. L'article 9 du projet prévoit l'abrogation de cet article. Cette disposition dispose que l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités détermine le mode de calcul de ces fonds de réserves, les paramètres à prendre en compte, ainsi que ce qu'il faut entendre par actifs équivalents. Eu égard au haut degré de technicité de la matière concernée et à la définition précise des matières sur lesquelles elle porte, cette délégation de pouvoir réglementaire à l'Office de contrôle semble pouvoir se justifier. L'article 7, § 4, du projet peut par conséquent être complété en ce sens.

Article 13

1. Dans le texte néerlandais de l'article 43bis, § 1^{er}, en projet, de la loi du 6 août 1990, il y a lieu d'écrire "zonder afbreuk te doen aan (niet : van)".

2. La dernière phrase de l'article 43bis, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, de la même loi sera, conformément à l'exposé des motifs, rédigé comme suit:

"Cette société mutualiste présente un caractère civil et ne poursuit pas de but lucratif".

Article 17

Dans le texte néerlandais de l'article 48, § 1bis, alinéa 2, en projet, de la loi du 6 août 1990, il y a lieu d'écrire "ten gunste van de leden van wie het recht op prestaties bestaat".

Article 20

Eu égard au texte actuel de l'article 51 de la loi du 6 août 1990, l'article 20, 1/, du projet doit être rédigé ainsi qu'il suit:

"1/ les mots «- un membre désigné par la Commission bancaire et financière;» sont supprimés;".

Article 30

1. À l'article 70, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), 3/, en projet, de la loi du 6 août 1990, on n'aperçoit pas si "(la date de) l'entrée en vigueur de la présente disposition" vise la date de l'entrée en vigueur de la disposition actuellement à l'examen ou plutôt la date de l'entrée en vigueur de la disposition actuelle, dès lors que dans cette disposition il est aussi déjà question de "la date d'entrée en vigueur de la présente disposition". Afin d'éliminer toute équivoque au sujet de la date qui est précisément visée, il vaut mieux mentionner une date concrète, soit la date initiale de l'entrée en vigueur de la disposition remplacée, soit la date de l'entrée en vigueur de la disposition actuellement à l'examen (1^{er} janvier 2010 - voir l'article 82 du projet).

2. À l'article 70, § 9, en projet, de la loi du 6 août 1990 (article 30, 6/, du projet), il y a lieu d'écrire ", 12, § 1^{er} (pas: §§ 1^{er}), alinéa 2,".

Article 31

Pour qu'elle soit conciliable avec les principes constitutionnels qui gouvernent la relation entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, la délégation prévue à l'article 2, § 1^{ter}, alinéa 4, de la loi du 9 juillet 1975 (article 31, 1/, du projet) doit être plus précisément circonscrite, en précisant au moins de l'application de quelles dispositions de la loi les sociétés mutualistes peuvent être exemptées.

Article 45

Il serait préférable que l'article 30bis, § 4, en projet, de la loi du 25 juin 1992 précise, comme le fait l'exposé des motifs, que cet article s'applique "uniquement" aux contrats d'assurance maladie non liés à l'activité professionnelle, visés à l'article 138bis-2.

Article 64

Le signe paragraphe manque au début du premier alinéa de l'article 64. Cette observation s'applique encore à d'autres articles du projet.

Article 65

La référence à "l'article 63, § 1^{er}, alinéa 2" figurant à l'article 65, § 4, 1/, du projet n'est manifestement pas correcte. Le Conseil d'État, section de législation, n'aperçoit pas à quelle disposition il faut précisément faire référence.

Article 74

Le dernier alinéa du texte français de l'article 74 du projet doit, comme dans le texte néerlandais, être scindé en deux alinéas. Le début du dernier alinéa doit en outre commencer par les mots "Ces autres services".

Article 78

L'article 78, § 2, alinéa 1^{er}, du projet doit faire référence aux articles 15 à 15^{ter} et 16 "de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances", au lieu de "de la loi précitée".

Article 79

Dans le texte néerlandais de l'article 79 du projet, il y a lieu d'écrire "zijn mandaat voltooiën" au lieu de "zijn mandaat beëindigen".

Article 82

1. Il ressort du commentaire de l'article 82 du projet que certaines dispositions légales (notamment l'article 28 de la loi du 6 août 1990) que le projet à l'examen entend abroger restent applicables aux services visés par son alinéa 2. Il y a lieu de compléter l'article 82 par une disposition expresse en ce sens.

2. Encore à l'article 82, l'alinéa 2, doit faire référence à "l'article 74 (pas: 73), alinéa 5, de la présente loi".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. F. VANNESTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

A. BECKERS

M. VAN DAMME